



Svet
Evropske unije

Bruselj, 10. marec 2017
(OR. en)

10217/06
DCL 1

CRIMORG 95

PREKLIC TAJNOSTI

Dokument: 10217/06 RESTREINT UE

Datum: 9. junij 2006

Nov status: Javno

Zadeva: POROČILO O OCENI TRETJEGA KROGA MEDSEBOJNIH
OCENJEVANJ "IZMENJAVA INFORMACIJ IN OBVEŠČEVALNIH
PODATKOV MED EUROPOLOM IN DRŽAVAMI ČLANICAMI OZIROMA
MED SAMIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI"
POROČILO O SLOVENIJI

Delegacije prejmejo priloženo različico navedenega dokumenta, katerega tajnost je bila preklicana.

Besedilo tega dokumenta je identično besedilu prejšnje različice.

RESTREINT UE



SVET
EVROPSKE UNIJE

Bruselj, 9. junija 2006 (06.07)
(OR. en)

10217/06

RESTREINT UE

CRIMORG 95

POROČILO O OCENI

TRETJEGA KROGA MEDSEBOJNIH OCENJEVANJ

"IZMENJAVA INFORMACIJ IN OBVEŠČEVALNIH PODATKOV MED EUROPOLOM
IN DRŽAVAMI ČLANICAMI OZIROMA MED SAMIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI"

POROČILO O SLOVENIJI

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

KAZALO

1. UVOD	3
2. SPLOŠNE INFORMACIJE IN STRUKTURE	4
3. NOTRANJA ORGANIZIRANOST IZMENJAVE INFORMACIJ	10
4. ZUNANJA IZMENJAVA INFORMACIJ	15
5. IZMENJAVA INFORMACIJ MED DRŽAVAMI ČLANICAMI IN EUROPOLOM.....	17
6. OCENA SKUPINE STROKOVNJAKOV	20
7. SPLOŠNI SKLEPI IN PRIPOROČILA SKUPINE STROKOVNJAKOV	37
PRILOGA	
PRILOGA A: Policijske zbirke podatkov.....	40
PRILOGA B: Sporazum o medsebojnem sodelovanju med carino in policijo.....	43
PRILOGA C: Program obiskov.....	47
PRILOGA D: Seznam obiskanih oseb.....	48
PRILOGA E: Seznam kratic/slovar izrazov	50

RESTREINT UE

1. UVOD

- 1.1. Po sprejetju Skupnega ukrepa z dne 5. decembra 1997 je bil vzpostavljen mehanizem za ocenjevanje uporabe in izvajanja mednarodnih obveznosti na državni ravni v boju proti organiziranemu kriminalu.
- 1.2. Po predlogu, ki ga je podala švedska delegacija in prevzelo predsedstvo, o ocenjevanju sporočanja informacij in obveščevalnih podatkov Europolu ter izmenjave informacij in obveščevalnih podatkov med državami članicami je Multidisciplinarna skupina za področje organiziranega kriminala (MDG) sprejela ta predlog na zasedanju 3. in 4. junija 2002.
- 1.3. MDG je na seji 3. decembra 2002 odobrila vprašalnik o tretjem krogu medsebojnih ocenjevanj na temo "izmenjava informacij in obveščevalnih podatkov med Europolom in državami članicami oziroma med samimi državami članicami".
- 1.4. Po razpravi na seji MDG 9. januarja 2003 je bil dosežen dogovor o seznamu, ki prikazuje vrstni red držav članic, ki jih je treba obiskati. Slovenija je dvajseta država članica, ki se oceni v tretjem krogu ocenjevanj.
- 1.5. Vprašalnik in cilji tega ocenjevanja so navedeni v dokumentu 11679/3/02 REV 3 CRIMORG 71.
- 1.6. Strokovnjaki, odgovorni za to ocenjevanje, so bili: G. Arpad LÁSZLÓ EORDOGH (Madžarska), ga. Elisabeth HAMIDI (Avstrija) in g. Ole ANDERSEN (Danska). Poleg generalnega sekretariata Sveta sta bila prisotna tudi dva opazovalca, g. Ruud De HEER (EUROPOL) in g. Yves JOANNESSE (Komisija).
- 1.7. Skupina ocenjevalcev je ob pomoči sekretariata Sveta ter na podlagi pripomb in sklepov strokovnjakov v skupini in odgovorov slovenskih organov na vprašalnik pripravila naslednje poročilo.

RESTREINT UE

1.8. Poročilo najprej obravnava splošne informacije in strukture (2), ki jim sledita notranja organiziranost izmenjave informacij (3) in zunanja izmenjava informacij (4), nato pa se poročilo bolj podrobno posveti Europolu (5). V zadnjem poglavju strokovnjaki podajo splošno in tehnično oceno ter potem predlagajo nekatera priporočila za okrepitev sodelovanja in učinkovitosti izmenjave informacij v Sloveniji ter med Slovenijo in drugimi državami članicami oziroma Europolom.

2. SPLOŠNE INFORMACIJE IN STRUKTURE¹

2.1 PRAVNA PODLAGA

Slovenska policija izmenjuje osebne in druge zbrane podatke z organi pregona drugih držav na podlagi Zakona o policiji (Zpol, Uradni list RS, št. 53-2219/2005), Zakona o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-1, Uradni list RS, št. 86-3836/2004), Zakona o tajnih podatkih (ZTP, Uradni list RS, št. 135-5855/2003), Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113-4929/2003) in Konvencije 108 o varstvu posameznikov glede avtomatske obdelave osebnih podatkov.

V skladu s členom 54 Zakona o policiji (Uradni list RS, št. 53-2219/2005) lahko policisti, če je to potrebno za opravljanje njihovih nalog, posredujejo zbrane osebne in druge podatke organom pregona drugih držav ali mednarodnih organizacij na njihovo zaprosilo ali na lastno pobudo (tj. pobudo slovenske policije), pod pogojem, da obstaja dejanska vzajemnost. Pred posredovanjem podatkov policija pridobi zagotovila, da ima država, v katero se podatki posredujejo, visoke standarde varstva podatkov in da bo organ tuje države ali mednarodne organizacije uporabil osebne podatke samo za namene, določene z Zakonom o policiji. Izmenjava ali posredovanje podatkov se izvede na podlagi mednarodnih pogodb, konvencij in sporazumov.

Slovenija ima z državami članicami EU naslednje sporazume oziroma protokole, ki urejajo izmenjavo podatkov na področju mednarodnega policijskega sodelovanja:

¹ Ta del poročila v veliki meri temelji na odgovorih na vprašalnik.

RESTREINT UE

Avstrija

- Dogovor med Vlado Italijanske republike, Zvezno vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije o sodelovanju v policijskem centru v Vratih – Megvarjah z dne 14. 9. 2004
- Dogovor med Vlado Republike Slovenije in Avstrijsko zvezno vlado o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole z dne 28. 4. 2004
- Pogodba med Republiko Slovenijo in republiko Avstrijo o policijskem sodelovanju z dne 28. 10. 2003
- Sporazum med Republiko Slovenijo in Republiko Avstrijo o enostavnejšem opravljanju mejne kontrole v železniškem in cestnem prometu z dne 15. 4. 1999
- Dogovor med Ministrstvom za notranje zadeve Republike Slovenije in zveznim ministrom za notranje zadeve Republike Avstrije o sodelovanju pri zatiranju mednarodnega organiziranega kriminala, mednarodnega ilegalnega trgovanja z mamili in mednarodnega terorizma z dne 23. 6. 1995
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Avstrije o prevzemu oseb na skupni meji in dogovora za izvajanje sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Avstrije o prevzemu oseb na skupni meji z dne 3. 12. 1992

Belgija

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Kraljevine Belgije o policijskem sodelovanju z dne 22. 1. 2001
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije na eni in Vladami Kraljevine Belgije, Velikega vojvodstva Luksemburg in Kraljevine Nizozemske na drugi strani o prevzemu oseb, katerih vstop oziroma bivanje sta v nasprotju z obstoječimi predpisi, z dne 16. 11. 1992

CIPER

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Ciper o sodelovanju v boju proti terorizmu, nezakoniti trgovini s prepovedanimi drogami in organiziranemu kriminalu z dne 4. 12. 2002

RESTREINT UE

Češka

- Protokol med Ministrstvom za notranje zadeve Republike Slovenije in Ministrstvom za notranje zadeve Češke republike o izvajanju Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Češke republike o prevzemu oseb na državni meji z dne 9. 9. 2003
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Češke republike o prevzemu oseb na državni meji z dne 22. 5. 1998
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Češke republike o sodelovanju pri zatiranju nedovoljenega prometa z mamili in psihotropnimi snovmi ter proti organiziranemu kriminalu in v boju proti terorizmu z dne 22. 5. 1998

DANSKA

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Kraljevine Danske o ponovnem sprejemu državljanov ene od obeh držav in tujcev, ki nezakonito bivajo na ozemlju druge države, z dne 7. 5. 1997

ESTONIJA

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Estonije o sodelovanju v boju proti organiziranemu kriminalu, nezakoniti trgovini s prepovedanimi drogami, psihotropnimi snovmi in predhodnimi sestavinami in terorizmu z dne 29. 6. 2002
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Estonije o ponovnem sprejemu oseb z dne 16. 5. 1997

FRANCE

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Francije o prevzemu oseb, katerih vstop ali bivanje sta v nasprotju z veljavnimi predpisi, z dne 1. 2. 1993

RESTREINT UE

Grčija

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Helenske republike o sodelovanju v boju proti kriminalu, še posebej proti terorizmu, nezakoniti trgovini s prepovedanimi drogami in organiziranemu kriminalu z dne 27. 9. 2002
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Grčije o prevzemu oseb, katerih vstop in bivanje sta v nasprotju z veljavnimi predpisi, z dne 6. 4. 1994

Italija

- Dogovor med Vlado Italijanske republike, Zvezno vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije o sodelovanju v policijskem centru v Vratih – Megvarjah z dne 14. 9. 2004
- Memorandum o sodelovanju pri določitvi operativnih oblik izvajanja skupnega nadzora na slovensko – italijanskem obmejnem območju z dne 12. 12. 2000
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Italijanske republike o sodelovanju med policijami z dne 5. 7. 1998
- Memorandum o sodelovanju med policijami Republike Slovenije in Italijanske republike z dne 14. 11. 1997
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Italije o prevzemu oseb na državni meji z dne 3. 9. 1996
- Sporazum o sodelovanju med Ministrstvom za notranje zadeve Republike Slovenije in Ministrstvom za notranje zadeve Republike Italije v boju proti nezakonitemu trgovanju z opojnimi in psihotropnimi snovmi ter proti organiziranemu kriminalu in zapisnik o srečanju med Ministrstvom za notranje zadeve Republike Slovenije in Ministrstvom za notranje zadeve Republike Italije o izmenjavi računalniško obdelanih informacij, ki se nanašajo na nezakonito trgovanje z opojnimi in psihotropnimi snovmi po balkanski poti in v Mediteranu, z dne 28. 5. 1993

Latvija

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Latvije o ponovnem sprejemu oseb z dne 5. 3. 1998

RESTREINT UE

LITVA

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Litve o ponovnem sprejemu oseb, katerih vstop v državo ali bivanje v njej sta v nasprotju z veljavnimi predpisi države, z dne 6. 5. 1996

Luxembourg

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije na eni in Vladami Kraljevine Belgije, Velikega vojvodstva Luksemburg in Kraljevine Nizozemske na drugi strani o prevzemu oseb, katerih vstop oziroma bivanje sta v nasprotju z obstoječimi predpisi, z dne 16. 11. 1992

MADŽARSKA

- Dogovor med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Madžarske o izvajanju Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Madžarsko o mejni kontroli cestnega in železniškega prometa v cestnem prometu z dne 16. 4. 2004
- Dogovor med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Madžarske o izvajanju Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Madžarsko o mejni kontroli cestnega in železniškega prometa v cestnem prometu z dne 12. 10. 2004
- Sporazum med Republiko Slovenijo in Republiko Madžarsko o mejni kontroli cestnega in železniškega prometa z dne 12. 10. 2000
- Protokol o sodelovanju v boju proti organiziranemu kriminalu med državno policijo Republike Madžarske in Direktoratom za policijo Ministrstva za notranje zadeve Republike Slovenije z dne 17. 11. 1999
- Dogovor o izvajanju Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Madžarske o ponovnem sprejemu oseb na skupni državni meji, ki nezakonito bivajo na ozemlju druge države, z dne 6. 5. 1999
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Madžarske o ponovnem sprejemu oseb na skupni državni meji, ki nezakonito bivajo na ozemlju druge države, z dne 5. 2. 1999

RESTREINT UE

- Dogovor med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Madžarske o sodelovanju v boju proti terorizmu, ilegalnemu prometu z mamili in organiziranemu kriminalu z dne 19. 5. 1993

Malta

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Malte o sodelovanju v boju proti organiziranemu kriminalu, nezakoniti trgovini s prepovedanimi drogami, psihotropnimi snovmi in predhodnimi sestavinami, terorizmu in drugim hujšim kaznivim dejanjem z dne 16. 7. 2003

NEMČIJA

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Zvezne republike Nemčije o sodelovanju pri zatiranju hujših kaznivih dejanj z dne 2. 3. 2001
- Sporazum med Ministrstvom za notranje zadeve Republike Slovenije in Zveznim notranjim ministrstvom Zvezne Republike Nemčije o izvajanju pomoči pri opremljanju v obdobju od 1999 do 2002 z dne 16. 11. 1999

Nizozemska

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije na eni in Vladami Kraljevine Belgije, Velikega vojvodstva Luksemburg in Kraljevine Nizozemske na drugi strani o prevzemu oseb, katerih vstop oziroma bivanje sta v nasprotju z obstoječimi predpisi, z dne 16. 11. 1992

Poljska

- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Poljske o vračanju in prevzemu oseb, ki nimajo dovoljenja za prebivanje, z dne 28. 2. 1996
- Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Poljske o sodelovanju v boju proti terorizmu, organiziranemu kriminalu ter ilegalnemu prometu z mamili, psihotropnimi snovmi in prekursorji z dne 28. 8. 1998

RESTREINT UE

Europol

- Konvencija na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Konvencija o Europolu) z dne 26. 7. 1995
- Protokol na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji o razlagi Konvencije o ustanovitvi Evropskega policijskega urada, s predhodnim odločanjem Sodišča Evropskih skupnosti
- Začetek veljavnosti: 1. 9. 2004
- Protokol na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji in člena 41(3) Konvencije o Europolu o privilegijih in imunitetah Europola, članov njegovih organov, namestnikov direktorja in uslužbencev Europola
- Začetek veljavnosti: 1. 9. 2004
- Protokol, sestavljen na podlagi člena 43(1) Konvencije o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Konvencije o Europolu), o spremembi člena 2 in Priloge k tej konvenciji (podpisan dne: 30. 11. 2000)
- Protokol o spremembi Konvencije o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Konvencija o Europolu) in Protokola o privilegijih in imunitetah Europola, članov njegovih organov, namestnikov direktorja in uslužbencev Europola (podpisan dne 28. 11. 2002)
- Protokol, sestavljen na podlagi člena 43(1) Konvencije o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Konvencija o Europolu), o spremembi te konvencije (podpisan dne: 27. 11. 2003)

STRUKTURE

3. NOTRANJA ORGANIZIRANOST IZMENJAVE INFORMACIJ

3.1. STRUKTURE

3.1.1 V Republiki Sloveniji ima le policija preiskovalna pooblastila, ki omogočajo preiskovanje kaznivih dejanj, ki spadajo v pristojnost Europola. Drugi pristojni nacionalni organi, ki so odgovorni za preprečevanje in zatiranje kaznivih dejanj (Carinska uprava Republike Slovenije in Urad za preprečevanje pranja denarja), v postopku preiskovanja kaznivih dejanj nimajo nikakršnih pooblastil, zato v primeru, da odkrijejo kaznivo dejanje, primer predajo policiji.

RESTREINT UE

3.1.2 Z Zakonom o policiji, ki je začel učinkovati 18. julija 1998, je policijska služba postala organ v okviru Ministrstva za notranje zadeve Republike Slovenije. Policijsko službo vodi generalni direktor policije, ki vodi tudi delo generalne policijske uprave. V skladu s tem zakonom policija svoje naloge izvaja na treh ravneh: državni, regionalni in lokalni. V organizacijskem smislu policijo sestavljajo generalna policijska uprava, policijske uprave in policijske postaje. Na državni ravni za usklajeno, strokovno, učinkovito in zakonito delo uniformirane policije skrbi Uprava uniformirane policije s svojimi sektorji za javni red in mir, za promet, za državno mejo in tujce ter za organizacijo in razvoj uniformirane policije. Druga specializirana služba slovenske policije je Uprava kriminalistične policije. S pomočjo svojih sektorjev za splošno, gospodarsko in organizirano kriminaliteto, sektorja za posebne naloge ter sektorja za računalniško kriminaliteto in kriminalistično analitiko, pa tudi sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje Uprava kriminalistične policije vodi, usklajuje, spremlja, analizira in ocenjuje stanje na področju kaznivih dejanj, pri tem pa sodeluje s pristojnimi organi v tujini ter s sodnimi in drugimi državnimi organi, kakršna sta Carinska uprava (policija in Carinska uprava sta 20. februarja 2003 podpisali sporazum o medsebojnem sodelovanju) in Urad za preprečevanje pranja denarja.

3.1.3 Temeljne naloge Carinske uprave so opravljanje carinskega in trošarinskega nadzora, odobranje carinsko dovoljene rabe ali uporabe blaga, izvajanje carinske in trošarinske kontrole, inšpekcijskih pregledov in carinskih preiskav, preprečevanje in odkrivanje kaznivih ravnanj v zvezi z blagom, opravljanje kontrole vnosa in iznosa domačih in tujih plačilnih sredstev, kontrola vnosa, iznosa in tranzita blaga, za katero so predpisani posebni ukrepi zaradi interesov varnosti, varovanja zdravja in življenja ljudi, živali in rastlin, varstva okolja, varovanja nacionalnih vrednot umetniške, zgodovinske ali arheološke vrednosti ali varovanja lastnine, kontrola prehajanja oseb čez državno mejo ter opravljanje drugih nalog, določenih v drugih predpisih.

RESTREINT UE

3.1.4 Ker se sodelovanje med policijo in carinsko službo v okviru pooblastil Europolu večinoma nanaša na boj proti nedovoljeni trgovini s prepovedanimi drogami, je bila ustanovljena Komisija za preprečevanje nedovoljene trgovine s prepovedanimi drogami v skladu s Sklepom o ustanovitvi Komisije za preprečevanje nedovoljene trgovine s prepovedanimi drogami št. 0226-3-028/18-98 z dne 9. 10. 1998, ki sta ga podpisala minister za notranje zadeve in minister za finance. Člani te komisije so predstavniki Uprave uniformirane policije, Uprave kriminalistične policije in Carinske uprave. Odgovornosti in dejavnosti Komisije se nanašajo na usklajevanje in usmerjanje dela enot, ki so pristojne za nedovoljeno trgovino s prepovedanimi drogami, kot tudi na usklajevanje dejavnosti, povezanih z mednarodnimi projekti v zvezi z nedovoljeno trgovino s prepovedanimi drogami ter spremljanje področja nedovoljene trgovine s prepovedanimi drogami.

3.1.5 Vladni Urad Republike Slovenije za preprečevanje pranja denarja (Urad) je organ v sestavi Ministrstva za finance, ki je začel delovati 1. januarja 1995. Urad sprejema, zbira, analizira in posreduje podatke, ki jih prejme od finančnih in drugih organizacij. V kolikor Urad pri analizi pridobljenih podatkov, informacij in dokumentacije oceni, da v zvezi s transakcijo ali določeno osebo obstajajo razlogi za sum, da je bilo storjeno kaznivo dejanje pranja denarja, posreduje pisno obvestilo s potrebno dokumentacijo policiji. Policija nato odloči, ali je razlog za sum, ki ga je podal Urad, utemeljen, in opravi preiskavo.

3.1.6 Potemtakem je v Sloveniji policija glavni pristojni organ na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj, ki spadajo v pristojnost Europolu. Zato je bila v okviru sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje Uprave kriminalistične policije ustanovljena Nacionalna enota Europolu, ki je organ za zvezo med Europolom in pristojnimi nacionalnimi organi.

3.1.7 Zaradi zagotovitve, da Nacionalna enota Europolu izpolnjuje svoje obveznosti do Europolu v skladu s členom 3 Konvencije o Europolu, je bil ob ratifikaciji te konvencije sprejet člen, ki določa obveznosti pristojnih organov Republike Slovenije glede sodelovanja z Europolom prek Nacionalne enote Europolu.

RESTREINT UE

Odgovornost za področje, ki ga znotraj policije pokriva Europol, nosi Uprava kriminalistične policije.

3.2. IZBIRA KOMUNIKACIJSKEGA KANALA

3.2.1 Za izmenjavo informacij in obveščevalnih podatkov med Europolom in državami članicami obstaja varen komunikacijski kanal za pošiljanje elektronskih sporočil iz Nacionalne enote Europola slovenskemu uradu za zvezo. Nacionalna enota Europola je poleg tega vključena v varen telefonski komunikacijski sistem, ki zajema tako osebje Europola kot tudi večino osebja Nacionalnih enot Europola držav članic. Vse operativne enote v Sloveniji pošiljajo in prejemajo informacije in obveščevalne podatke ter ostala sporočila od Europola in držav članic prek Nacionalne enote Europola. V slovenskem uradu za zvezo se za izmenjavo sporočil uporablja sistem Info-Ex.

3.2.2 Poleg Europolovega kanala obstaja tudi varen Interpolov kanal (sistem I/24/7). Nacionalna enota, odgovorna za boj proti terorizmu, uporablja varen kanal Policijske delovne skupine za terorizem (Police Working Group on Terrorism – PWGT), ki omogoča izmenjavo informacij in obveščevalnih podatkov med nacionalnimi enotami za boj proti terorizmu. Načeloma se za primere, ki spadajo v pristojnost Europola, uporablja Europolov kanal za izmenjavo sporočil med Europolom, državami članicami in tretjimi državami, ki so z Europolom podpisale sporazume. Če je potrebno tudi sodelovanje z drugimi državami, se poleg Europolovega uporablja še Interpolov kanal. V vseh drugih primerih, ki ne spadajo v pristojnost Europola, se uporablja Interpolov kanal.

3.2.3 Kanal PWGT se ne uporablja kot primarni kanal za izmenjavo informacij z državami članicami, temveč kot kanal, ki ga uporablja nacionalna enota za boj proti terorizmu zaradi lažje izmenjave informacij in obveščevalnih podatkov. Vendar so uradi, s katerimi se navežejo stiki, vedno opozorjeni, da je Europolov kanal primarni kanal za pošiljanje zaprosil in prejemanje odgovorov na zaprosila.

Občasno se informacije in obveščevalni podatki izmenjajo prek uradnikov za zvezo, ki so nameščeni v Sloveniji, in prek dvostranskega sodelovanja med državami članicami.

RESTREINT UE

3.2.4 Slovenija je članica centra SECI (regionalni center za boj proti čezmejnemu kriminalu Pobude za sodelovanje v jugovzhodni Evropi) in sektor za mednarodno policijsko sodelovanje ima pri njem uradnika za zvezo. Center SECI se prav tako uporablja kot varen kanal za izmenjavo informacij in obveščevalnih podatkov s tretjimi državami, ki so članice centra. Delovna postaja za izmenjavo podatkov s slovenskim uradnikom za zvezo pri centru SECI je nameščena v sektorju za mednarodno policijsko sodelovanje. Izmenjava prek tega kanala predstavlja le majhen delež izmenjave informacij in obveščevalnih podatkov med Slovenijo in drugimi državami.

Sektor za mednarodno policijsko sodelovanje ima prav tako kanal urada za zvezo (Bureau du liaison), ki je bil vzpostavljen za varen prenos podatkov o terorističnih dejavnostih v okviru Sveta EU.

Dvostranska ali večstranska narava primera ne vpliva na izbiro kanala za komunikacijo z organi pregona drugih držav.

Vsa zaprosila za izmenjavo podatkov z organi pregona drugih držav, poslana sektorju za mednarodno policijsko sodelovanje, se posredujejo Nacionalni enota Europolu, pod pogojem, da spadajo v pristojnost Europolu. Nacionalna enota Europolu še enkrat preveri, ali je zaprosilo dejansko v skladu s pristojnostmi Europolu, in če je, se uporabi Europolov komunikacijski kanal. Če pa temu ni tako, se za ta primer namesto ali poleg Europolovega uporablja tudi Interpolov kanal. Po potrebi Nacionalna enota Europolu potem usklajuje primer v sodelovanju z oddelkom za Interpol.

3.2.5 Za izmenjavo informacij in obveščevalnih podatkov z državami članicami SECI, ki niso del Europolu, se včasih uporablja kanal SECI.

V nujnih primerih operativne enote kriminalistične policije včasih vzpostavijo stike s sorodnimi enotami v drugih državah in o tem naknadno obvestijo sektor za mednarodno policijsko sodelovanje.

RESTREINT UE

Razpoložljivi komunikacijski kanali niso združljivi v smislu proste dostopnosti:

- Načrtujemo tehnično rešitev z enim samim vstopnim in izstopnim "komunikacijskim oknom", prek katerega bi bili povezani posamezni telekomunikacijski kanali.
- Vsak posamezen komunikacijski kanal je primerno zavarovan pred vdorom ali nepooblaščenim dostopom v skladu z varnostnimi standardi.

4. ZUNANJA IZMENJAVA INFORMACIJ

4.1. POSTOPEK IZMENJAVE PODATKOV

4.1.1 Zadeve v pristojnosti Europol se sporočajo prek Europolovega kanala. Zadeve izven pristojnosti Europol se sporočajo prek Interpolovega kanala. Če Europolov kanal ne zajema vseh elementov, ki se nanašajo na primer, se poleg njega uporablja tudi Interpolov kanal.

V skladu z enim izmed načel, ki se uporabljajo pri izbiri komunikacijskega kanala z državami članicami, se Europolov kanal pretežno uporablja za izmenjavo "mehkih" podatkov, Interpolov kanal pa za "trde" podatke. Vendar se v teh primerih "trdi" podatki hkrati prenašajo po Europolovem informacijskem sistemu in analitičnih delovnih datotekah (AWF).

Za komunikacijski kanal, ki se uporablja za izmenjavo podatkov na mednarodni ravni, je odgovoren sektor za mednarodno policijsko sodelovanje Uprave kriminalistične policije. Oddelek za Europol (Nacionalna enota Europol), oddelek za Interpol, oddelek za Sirene ter oddelek za telekomunikacije in administracijo vsi spadajo pod ta sektor.

4.1.2 Slovenija izvaja politiko mednarodne izmenjave informacij. V tem okviru so vse enote kriminalistične policije prejele pisna navodila glede pogojev, ki morajo biti izpolnjeni, da se lahko uporablja Europolov kanal. Če v zvezi z danim primerom obstajajo nejasnosti ali pomanjkljive opredelitve, vodje oddelkov za Interpol, Europol in Sirene preučijo zadevo skupaj z vodjo sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje in se dogovorijo o tem, kateri kanal naj se uporabi v posameznem primeru.

RESTREINT UE

4.1.3 Po končani reorganizaciji sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje se bo v oddelku za tehnično in informacijsko podporo ustvarilo skupno aplikacijo za vse informacije in vzpostavil mehanizem za preprečevanje podvajanja primerov in uporabe dveh ali več kanalov v zvezi z enim samim primerom.

4.1.4 Europolov uradnik za zvezo pomaga pri izmenjavi informacij med Nacionalno enoto Europol, Europolom in državami članicami, kot tudi tretjimi državami, ki so podpisale sporazume, ter nudi podporo za lažje sodelovanje pri preprečevanju in zatiranju hujših oblik mednarodnega kriminala. Uradnik za zvezo ter pristojna enota v Sloveniji običajno vzpostavita prvi stik v danem primeru prek Nacionalne enote Europol, medtem ko lahko kasneje Europolov uradnik za zvezo in enota kriminalistične policije, ki obravnava posamezni primer, med seboj komunicirata neposredno. Vsa elektronska sporočila se izmenjajo izključno prek Nacionalne enote Europol, uradnik za zvezo pa jo obvešča o kakršnem koli razvoju dogodkov.

Europolov uradnik za zvezo ima v svoji pisarni pri Europolu neposreden dostop do centralne zbirke podatkov, ki vključuje tako javne registre/dokumente kot tudi nacionalne in lokalne obveščevalne kriminalistične podatke. Tako lahko v nujnih primerih uradnik za zvezo preveri določene podatke v tej zbirki podatkov in Europolu ali državam članicam pošlje takojšen odgovor.

4.1.5 Izmenjava podatkov se izvaja v skladu z določbami Zakona o policiji (Uradni list RS, št. 53-2219/2005), Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 86-3836/2004), Zakona o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 135-5855/2003), Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113-4929/2003) in Konvencije 108 o varstvu posameznikov glede avtomatske obdelave osebnih podatkov. Težave v zvezi z izmenjavo podatkov s tretjimi državami lahko nastanejo, če država, ki namerava izmenjati podatke, nima primerne zakonodaje na področju varstva osebnih podatkov.

RESTREINT UE

4.1.6 Maja leta 2005 je v Avstriji začel delovati policijski center v Vratih – Megvarjah, namenjen policijskemu sodelovanju. V skladu z Uredbo o ratifikaciji Dogovora med Vlado Italijanske republike, Zvezno vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije je glavni namen te skupne operacije okrepiti čezmejno sodelovanje in izmenjavo informacij na področju policijskega delovanja, usklajevanje skupnih nalog kontrole in nadzora ter drugih operacij na skupni državni meji, ponovni sprejem oseb, ki nezakonito bivajo na ozemlju pogodbenic, in izmenjava informacij v zvezi z zatiranjem kriminala.

4.1.7 Pri obravnavi zaprosil slovenska policija spoštuje standarde glede rokov za odgovore, ki sta jih določila Europol in Interpol. Občasno pride do zamud, saj sektor za mednarodno policijsko sodelovanje nima lastnih prevajalcev, zato je treba vse dokumente poslati prevajalski službi Ministrstva za notranje zadeve. Drug razlog za zamude je lahko preobremenjenost uslužbencev kriminalistične policije na regionalni ravni, ki zato ne morejo poslati zahtevanih podatkov, slovenske oblasti pa zahtevanih podatkov tako ne morejo posredovati do dogovorjenega roka.

5. IZMENJAVA INFORMACIJ MED DRŽAVAMI ČLANICAMI IN EUROPOLOM

5.1. OPREDELITEV INFORMACIJ IN OBVEŠČEVALNIH PODATKOV

Policijski priročnik o operativnih informacijah podaja naslednjo opredelitev: "mehke informacije" so informacije, ki kažejo na podatke, ki navajajo razloge za sum, da je bilo storjeno kaznivo dejanje ali manjši prekršek, in sum, kdo bi lahko bil storilec. Na podlagi teh informacij želi policija doseči višjo raven verjetnosti glede kaznivega dejanja oziroma manjšega prekrška in storilca, tj. "utemeljeni sum", ki upravičuje sprožitev postopka. Poleg tega policija razpolaga tudi s "trdimi informacijami", ki jih tvorijo pravno relevantna dejstva, o katerih ni nikakršnega dvoma (zanesljivi osebni podatki, podrobna kazenska ovadba, obsodilna sodba, itd.)

Slovenski Zakon o tajnih podatkih (Uradni list RS, št. 87/2001 in 101/2003) določa štiri stopnje tajnosti in varstva podatkov:

RESTREINT UE

- "strogo tajno", ki ustreza stopnji Europolu "top secret"
- "tajno", ki ustreza stopnji Europolu "secret"
- "zaupno", ki ustreza stopnji Europolu "confidential"
- "interno", ki ustreza stopnji Europolu "restricted".

Vse informacije z vsemi različnimi stopnjami tajnosti se lahko posredujejo Europolu.

Do danes še ni bilo primera, kjer bi se uporabile določbe člena 4 Konvencije o Europolu.

Europol potrebuje najnovejše informacije. Zato vedno prejema pomembne informacije pred in med preiskavami. V primeru kaznivega dejanja, ki spada v pristojnost Europolu, si Nacionalna enota Europolu v okviru Uprave kriminalistične policije prizadeva izmenjati informacije z Europolom in državami članicami čim hitreje (mehke informacije), da se kaznivo dejanje lahko začne učinkovito obravnavati.

Zato so vse operativne enote v okviru Uprave kriminalistične policije prejele navodila, da je treba zlasti mehke/občutljive informacije pošiljati prek Europolovega kanala.

5.2. NACIONALNA ENOTA EUROPOLA

V organizacijskem smislu je Nacionalna enota Europolu del sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje v okviru Uprave kriminalistične policije. Ta sektor vključuje tudi oddelek za Interpol in oddelek za Sirene. Četrty oddelek v okviru sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje, ki oddelkom za Interpol, Europol in Sirene zagotavlja administrativno podporo in podporo za informacijsko tehnologijo, je odgovoren za vstop/izstop vseh vhodnih in izhodnih dokumentov. Na ta način se prepreči podvajanje dela, pošiljanje istih odgovorov prek različnih kanalov in pošiljanje neuskklajenih odgovorov.

Sektor za mednarodno policijsko sodelovanje je odgovoren tudi za vse slovenske uradnike za zvezo v tujini in uradnike za zvezo drugih držav, ki so nameščeni v Sloveniji. Trenutno ima Slovenija enega uradnika za zvezo pri Europolu, enega pri centru SECI in uradnika, dodeljenega generalnemu sekretariatu Interpola v Lyonu. V bližnji prihodnosti namerava Slovenija poslati še enega uradnika za zvezo Europolu in enega v Beograd (Srbija in Črna Gora).

RESTREINT UE

Nacionalna enota Europol ima 11 službenih mest: vodjo Nacionalne enota Europol, 2 uradnika za zvezo, 1 višjega kriminalističnega inšpektorja, 4 kriminalistične inšpektorje, 2 višja kriminalistična preiskovalca, 1 kriminalističnega preiskovalca.

Delovna področja:

- politično in upravno: to področje pokriva vodja Nacionalne enota Europol, eden kriminalistični inšpektor in eden kriminalistični preiskovalec;
- strateško in operativno: dejavnosti na tem področju bi izvajal eden višji kriminalistični inšpektor ob podpori treh kriminalističnih inšpektorjev in dveh višjih kriminalistov. Naloge uradnikov za zvezo v Haagu se nanašajo predvsem na strateška in operativna področja.

Za uslužbence organov kazenskega pregona in drugih pristojnih organov Republike Slovenije so organizirani seminarji za krepitev ozaveščenosti glede obstoja Europol in storitev, ki jih nudi.

Predstavniki Nacionalne enote Europol sodelujejo na seminarjih, ki jih za uslužbence organov kazenskega pregona organizirajo različni oddelki. Poleg specialističnega strokovnega znanja ti seminarji nudijo tudi splošne informacije o Europolu.

Slovenija pošilja policijsko osebje tudi na seminarje o Europolu, ki jih organizirata Europol ali Cefol.

5.3. UPORABA INFORMACIJ IN EUROPOLOVE ZMOGLJIVOSTI ANALIZE

Glede AWF slovenski organi oblasti nimajo kakšnih posebnih interesov. Vendar nameravajo v datoteke vnesti vse informacije in obveščevalne podatke, ki jih operativne enote pridobijo med svojim delom. AWF, ki so pomembne za zadevne vrste kaznivih dejanj, niso tako pogoste.

5.4. DOJEMANJE VREDNOSTI EUROPOLA

Naloga Europol je pomagati pri reševanju operativnih primerov, pridobivanju in prenosu informacij ter organizaciji tečajev usposabljanja. Zlasti je vredno opozoriti na izmenjavo informacij v okviru AWF, še posebej v okviru projekta AWF Copper, v katerem sodeluje Slovenija. Slovenija je zelo zadovoljna z informacijami, prejetimi na področju boja proti terorizmu (zlasti glede operativnih in strateških analiz islamskega fundamentalizma in novih načinov pridobivanja sredstev za financiranje terorističnih dejavnosti).

RESTREINT UE

Europol ustvarja dodano vrednost z zelo koristnimi strateškimi analizami in poročili. Prav tako ima Slovenija velika pričakovanja v zvezi s preoblikovanjem poročila o organiziranem kriminalu v oceno nevarnosti na področju organiziranega kriminala (OCTA), ki bo usmerjena v prihodnost in bo bolj koristna za načrtovanje dela organov kazenskega pregona.

Do sedaj se Slovenija še ni soočila z večjim primerom, ki bi pri usklajevanju zahteval sodelovanje in pomoč Europola. Običajno policijske službe samo dobijo podatke, ki so jih zahtevale, vendar drži, da vsak rešen primer prinaša dodano vrednost. Organi pregona pa bi radi poudarili uporabnost zbiranja javnih virov glede dogodkov, povezanih s terorizmom pri delu protiteroristične projektne skupine (CTTF2).

Veliko informacij se izmenja prek Europola in odgovori na zaprosila prispejo v sprejemljivih časovnih okvirih.

6. OCENA SKUPINE STROKOVNJAKOV

6.1 UVOD

6.1.1 Ocena Republike Slovenije se je izvedla 24.–26. januarja 2006. Po volitvah za neodvisnost leta 1990 je bila 25. junija 1990 ustanovljena samostojna republika. To zgodovinsko dejstvo je pomenilo, da je bila Slovenija prva jugoslovanska republika, ki je zapustila federacijo nekdanje Jugoslavije. Junija leta 1996 je bil podpisan pridružitveni sporazum z Evropsko unijo in leta 2004 je Slovenija postala polnopravna članica EU.

6.1.2 Slovenija pokriva ozemlje 20 273 km² (tj. okoli polovica ozemlja Švicarske konfederacije) in ima nekaj manj kot 2 milijona prebivalcev. Zanimivo je, da sta poleg slovenščine, ki je uradni jezik države, kot manjšinska jezika priznani tudi madžarščina in italijanščina. Polovica prebivalstva živi v mestnih območjih, država pa meji na Italijo, Avstrijo, Madžarsko in Hrvaško. Slovenija predstavlja zadnja vrata, ki vodijo k državam jugovzhodnega Balkana, zato je njen položaj zelo strateški v smislu tveganj za njene meje pa tudi ključen pri izmenjavi informacij, saj je t.i. "balkanska pot" za Evropo 25 držav članic ena izmed najbolj občutljivih tranzitnih poti, ki se uporabljajo pri hujših oblikah mednarodnega kriminala.

RESTREINT UE

6.2 NOTRANJA ORGANIZIRANOST IZMENJAVE INFORMACIJ

6.2.1 Pred oceno različnih praks, preučenih v zvezi z izmenjavo informacij, so strokovnjaki opazili, kako velik pomen pripisujejo različne osebe, s katerimi so govorili, pravnemu okolju delovnega okvira vseh agencij in služb, odgovornih za boj proti hudim oblikam mednarodnega kriminala. Na različnih ravneh je bil vsakič poudarjen pomen varovanja zasebnosti vseh državljanov. Varovanje zasebnosti je predvsem temeljna nacionalna pravica, ki jo priznava slovenska ustava. Poleg tega je Republika Slovenija ratificirala Splošno deklaracijo ZN o človekovih pravicah z dne 10. decembra 1948 in Konvencijo Sveta Evrope o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin z dne 4. novembra 1950. Prav tako je pristopila k dvema drugima instrumentoma Sveta Evrope: Konvenciji o varstvu posameznikov glede na avtomatsko obdelavo osebnih podatkov z dne 28. januarja 1981 in Priporočilu Odbora ministrov o ureditvi uporabe osebnih podatkov v policijskem sektorju z dne 17. septembra 1987.

6.2.2 Če se vrnemo k Evropski uniji v ožjem smislu, je Slovenija prenesla v svojo zakonodajo Direktivo 95/46 z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter Direktivo 97/66 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti v telekomunikacijskem sektorju. V tem pravnem okolju sta vključitev schengenskega pravnega reda in pristop h Konvenciji o Europolu, vključno s tremi protokoli o spremembi te konvencije, predmet in pravna podlaga, ki zajemata področje varstva računalniško vodenih podatkov ter njihove obdelave in uporabe, organi, pristojni za ta področja, pa so tehnični akterji, ki so v celoti obveščeni in so ustrezno usposobljeni za povsem zakonito delovanje na svojih področjih dejavnosti. Nazadnje, kar zadeva nacionalno zakonodajo, člani 54 do 64 naslova IV Zakona o policiji določajo pogoje za pridobivanje in obdelavo informacij. Na splošno so vse osebe navedle, da se na njihovem področju največji pomen pripisuje spoštovanju vseh teh pravil, ki urejajo varstvo in uporabo podatkov.

6.2.3 Slovenska policija, ki sestoji iz okoli 10.000 zaposlenih, je razdeljena v 10 uprav na centralni ravni in 11 regionalnih uprav. Vredno je omeniti, da je slovenska policija enotna policijska enota in da noben drug organ na tem ozemlju nima podobnih policijskih pooblastil. Sektor za mednarodno policijsko sodelovanje na eni strani ter sektor za računalniško kriminaliteto in kriminalistično analitiko na drugi delujeta v okviru Uprave kriminalistične policije.

RESTREINT UE

Na ravni generalne uprave za državno policijo delujeta tudi sektor za analitiko in sektor za mednarodne odnose. Vendar se strukture, odgovorne za specializirano mednarodno sodelovanje – vključno s sodelovanjem z Interpolom, Europolom in SIRENE ter usklajevanjem izmenjav z uradniki za zvezo – nahajajo v sektorju za mednarodno policijsko sodelovanje v okviru Uprave kriminalistične policije. (Glej 6.3).

6.2.4 Za boljše razumevanje vzpostavljenega sistema so se strokovnjaki osredotočili na zbirke podatkov, ki jih uporabljajo oddelki policije za hude oblike domačih kaznivih dejanj. Kakor večina evropskih policijskih enot temelji tudi slovenski sistem zbirk podatkov na centralni aplikaciji. Strokovnjaki so se pri svoji analizi osredotočili na to aplikacijo FIO. To orodje podpira centralni sistem zbiranja operativnih informacij slovenske policije¹. Namen modula "operativnih informacij" FIO je zbirati in obdelovati mehke informacije, ki utemeljujejo sum, da je bilo storjeno kaznivo dejanje ali manjši prekršek, in sum, kdo bi lahko bil storilec. Na podlagi teh podatkov lahko sistem ugotovi višjo stopnjo verjetnosti glede kaznivega dejanja/manjšega prekrška in storilca, tj. "utemeljeni sum", ki upravičuje sprožitev postopka. Sistem varstva podatkov je razdeljen na 4 stopnje varovanja.

Nivo 1: Splošne informacije. Na ravni splošnih informacij lahko sistem uporablja vsak policist z osnovnimi pooblastili za dostop do policijskih zbirk podatkov. Policist lahko vnese in preuči informacije kot tudi posodobi svoje informacije. Ta stopnja dostopa se uredi takoj po dodelitvi gesla. Čeprav ima uporabnik le to stopnjo dostopa, ima lahko dostop tudi do lastnih informacij (kot njihov avtor), omenjenih v spodnjih kategorijah.

Nivo 2: Zaupne informacije. Krog ljudi s pooblastili za dostop do te stopnje je ožji in načeloma (z možnostjo dinamičnih sprememb) vključuje: uradnike, zadolžene za policijske postaje, in njihove namestnike, ki obravnavajo kazniva dejanja, uradnike sektorjev kriminalistične policije v upravah policije, nekatere uradnike inšpektoratov v policijskih upravah, nekatere uradnike urada za varnost in zaščito ter direktorje policijskih uprav.

¹ Ostali sistemi, ki jih uporablja policija, so navedeni v Prilogi A k temu poročilu.

RESTREINT UE

Nivo 3: Strogo tajni podatki. Na tej ravni imajo nekatere pravice le uradniki Uprave kriminalistične policije Generalne policijske uprave ter nekateri uradniki policijskih uprav; glavni analitiki, vodje oddelkov, vodje skupin in njihovi namestniki v sektorjih kriminalistične policije.

Nivo 4: Posebej varovane informacije: dostop je možen zgolj za poimenske posameznike za določeno obdobje.

6.2.5 Strokovnjaki menijo, da je ta sistem popolnoma usklajen z evropskimi merili in jih v celoti spoštuje. Njegova konfiguracija poleg tega omogoča preiskovalnim oddelkom, ki imajo pravice do informacij, da kadarkoli ugotovijo, kateri oddelek ali osebje zanima iskanje določenih informacij. Strokovnjaki se bodo v poglavju o Europolu vrnili k Europolovemu informacijskemu sistemu. Dejansko bo vzpostavljena medsebojna povezava z Europolom prek FIO, da bi pridobili nacionalne informacije, namenjene Europolovemu informacijskemu sistemu.

6.2.6 Če povzamemo slovenski sistem, so oblasti vzpostavile skupno aplikacijo, in sicer LISK, ki jo uporabljajo vsi oddelki policije. Z uporabo tega sistema ima vsa policija vpogled v zbirke podatkov, do katerih ima dostop. Vse te aplikacije se trenutno posodablja, ker bodo kmalu premeščene v učinkovitejšo zbirko podatkov, v CICS. Ta novi sistem naj bi omogočil povečanje izmenjave informacij med oddelki ter dostop do medmrežja. Kakor je bilo že večkrat poudarjeno, nobena oseba ne more biti predmet datoteke, če ni povezana z določenim dejstvom in/ali incidentom. Zaradi tega podatki iz lokalnih ali regionalnih policijskih zbirk podatkov nenehno pritekajo na centralno raven. Ker so vsa zabeležena dejanja povezana s točno določenimi incidenti, so možne primerjave na državni ravni v okviru Oddelka za kriminalistično analitiko Uprave kriminalistične policije.

Strokovnjakom se je zdel ta sistem izvrsten, še posebej, ker vsebuje na primer vse ukradene dokumente, informacije, ki jih zagotavljata Interpol in Ministrstvo za zunanje zadeve. Vpogled v zbirko podatkov je mogoč s terminalov za vse policiste, tudi tiste, ki so na službenih mestih na mejah.

RESTREINT UE

6.2.7 V zvezi s tem so strokovnjaki lahko proučevali organizacijo, vzpostavljeno v centru za sodelovanje v Vratih – Megvarjah na avstrijsko-slovenski meji¹. Poleg običajnega dela skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole na podlagi schengenskega sodelovanja je bilo ugotovljeno, da je izmenjava informacij glede morebitnih kaznivih ravnanj ostala prednostna naloga. Slovenska policija je omogočila vpogled v centralne zbirke podatkov v zvezi s kazenskimi zadevami, da bi dodatno izboljšala delovanje tega centra na avstrijski meji. To pomeni, da uradniki na mejah v tej sestavi niso več zavezani k vpogledu v centralni sistem prek regionalnih uprav. Čeprav je to zelo spodbujajoče, strokovnjaki niso mogli preveriti stanja sodelovanja med lokalno mejno ravno in regionalno ravno na drugih mejnih službenih mestih, zlasti z Madžarsko in Hrvaško. Slovenske oblasti bodo morale poleg tega zagotoviti, da možnost vpogleda z mejnih službenih mest v nacionalne zbirke podatkov ne moti delovnih odnosov z regionalno ravno s tveganjem slabljenja sodelovanja in usklajevanja. Vendar pa se lahko ta model skupne službe glede na skupni interes vseh evropskih partnerjev začne v prihodnje brez dvoma na splošno uporabljati. Model večjezične informacijske datoteke, ki jo uporabljajo policisti na mejah (v nemščini, italijanščini in slovenščini) in ki se pošlje na centralno raven sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje in/ali policijskim organom sosednjih držav, se zdi kot model, ki bi mu bilo treba slediti in s katerim se lahko informacije pridobijo hitro in na enoten način, s čimer se izogne jezikovnim težavam.

Slovenske oblasti menijo, da je treba s pojasnilom poudariti najpomembnejše segmente, ki zagotavljajo takšno usklajevanje. Centralni organ za Schengen v Republiki Sloveniji je Sektor za mednarodno policijsko sodelovanje Uprave kriminalistične policije Generalne policijske uprave.

Skupni centri, organi ali uradi morajo vse dokumente (kot so zaprosila, itd.), ki so v pristojnosti centralnega organa za Schengen, posredovati Sektorju za mednarodno policijsko sodelovanje v nadaljnjo obravnavo. Poleg tega ga morajo (bodo morali) obvestiti o vseh zadevah in dejavnostih, povezanih z izvajanjem členov 39, 40, 41 in 46 Schengenske konvencije.

¹ Uredba o ratifikaciji Dogovora med Vlado Italijanske Republike, Zvezno vlado Republike Avstrije in Vlado Republike Slovenije o sodelovanju v policijskem centru v Vratih – Megvarjah, Uradni list Republike Slovenije št. 4/2005 z dne 17.4.2005.

RESTREINT UE

Skupni center (Center za policijsko sodelovanje v Vratih – Megvarjah, SLO-I-A) je logistično povezan z informacijsko-telekomunikacijskim centrom policije (Lotus Notes, EP, FIO, INTRANET, Interpol itd.) in tako v neposrednem stiku s Sektorjem za mednarodno policijsko sodelovanje Uprave kriminalistične policije Generalne policijske uprave.

Da bi kar najhitreje izmenjali podatke, lahko vsaka policijska enota na ozemlju Republike Slovenije na podlagi pravilno izpolnjenega obrazca zaprosi za iskanje prek omenjenega centra. Če iskanje ne vrne zadetkov (npr. za osebo ni bil izdan razpis ukrepa, vozila se ne išče itd.), se postopek zaključi. V primeru "zadetka" pa mora policijska enota v skladu s Pravili o obveščanju in poročanju obvestiti Operativno-komunikacijski center s pristojnostmi na lokalni ravni. Poleg tega policisti v centru obveščajo Sektor za mednarodno policijsko sodelovanje Uprave kriminalistične policije in mu poročajo, ta pa nadaljnje postopke izvaja v sodelovanju s pristojnimi tujimi centralnimi organi pregona. Vsa nadaljnja zaprosila za podatke v zvezi z "zadetkom" se prek omenjenega sektorja pošljejo tujim organom pregona. Postopek obveščanja in poročanja poteka enako v nasprotni smeri. Poseben seznam podatkov, ki jih lahko policisti ali kriminalistični preiskovalci pridobijo na ta način, je bil dopolnjen.

6.2.8 V zvezi s sodelovanjem znotraj države članice so ocenjevalci odkrili težavo glede opredelitve prednostnih delovnih področij. Kaže, da slovenska policija nima posebne nacionalne obveščevalne enote, v kateri se na redni osnovi opravljajo strateške obveščevalne analize. Čeprav so vsi podatki centralno shranjeni, ni vzpostavljen koncept policijskega dela na podlagi obveščevalnih podatkov. Zdi se, da imajo organi pregona reaktiven pristop. Skupina strokovnjakov ni videla proaktivnega pristopa k reševanju težav na področju kriminalitete. Vendar pa je treba povedati, da Slovenija nima visoke stopnje kriminalitete. Obstajajo določene težave z opredelitvijo prednostnih nalog. V tem smislu se raven centralne policije uporablja bolj kot vir dodatne pomoči na regionalni ravni, na primer pri zagotavljanju strokovnega znanja in izkušenj na regionalni ravni.

RESTREINT UE

6.2.9 Kljub temu Uprava kriminalistične policije prejme vse informacije, zbrane na državni ravni, torej ravni, na kateri se odloča, katera regionalna služba bo na primer vodila preiskavo, da bi se izognili odvečnemu preiskovalnemu delu. Če so primeri preveč zapleteni, se informacije posredujejo oddelku za kriminalistično analitiko, ki opravi poglobljeno analizo. Za vsako preiskavo kaznivega dejanja se na državni ravni imenuje inšpektor, da se sledi poteku preiskav tako na regionalni kot na lokalni ravni. Inšpektor ima dvojno vlogo: nudi podporo in deluje kot nadzornik. Nadzornik se lahko kadarkoli odloči, da po potrebi vodi preiskavo.

6.2.10 Oddelek za kriminalistično analitiko opravlja različne oblike operativnih analiz (analiza primerov, analiza kriminalnih združb, analiza preiskav). Strateške analize sodijo v njihovo področje nalog, vendar pa strokovnjaki niso videli dokazov za dejavnost na tem področju. Obveščevalna analitika v slovenski policiji ni institucionalizirana. Na državni ravni je zaposlenih 7 analitikov, na regionalni pa še nadaljnjih 21. Vsaka regionalna policijska enota ima vsaj enega analitika. Na oddelku za operativno analitiko policijske uprave Ljubljana so zaposleni 4 analitiki. Na tej ravni je v primerjavi z operativno analitiko nezadostno razvita tudi strateška analitika. Zaposlovanje in dodeljevanje analitikov se opravlja prek centralne pisarne. Izražena je bila potreba po nadaljnjem razvoju analitike, tako pri dejavnostih kot pri osebju.

6.2.11 Centralna raven kriminalistične policije opravlja dnevni popis vseh prekrškov v zadnjih 24 urah, da bi zagotovila usklajevanje in nacionalno konsolidacijo vseh kaznivih dejanj. Ta metoda dela deluje nemoteno in ima sorodno enoto na pravnem področju, ko se primer preda lokalnemu in/ali javnemu tožilcu. Centralni pravosodni organi se lahko v tesnem stiku s kazenskimi preiskovalnimi oddelki odločijo, da spremljanje preiskave kaznivega dejanja prepustijo organom na državni ravni.

RESTREINT UE

6.2.12 Na ravni regionalnih policijskih enot je bil opisani sistem zasleden na sestanku s policisti v Ljubljani. Ta policijska enota, ki predstavlja enega izmed 11 regionalnih oddelkov, je še zlasti zanimiva, ker na njenem območju živi 565.000 prebivalcev, kar je skoraj 30 % celotnega prebivalstva države, in ker je soočena s skoraj 50 % vsega kriminala, zabeleženega v vsej Sloveniji. Njeno osebje šteje 1579 policistov, njena organizacija pa temelji na nacionalni policijski enoti. V okviru sektorja kriminalistične policije obstajata oddelek za organizirano kriminaliteto ter oddelek za operativno analitiko. V sektorju so 4 analitiki. Če se upošteva položaj ljubljanske policije znotraj države in dejstvo, da velik delež zabeleženega kriminala izvira iz sosednjih držav, zlasti držav, ki ležijo na Balkanu, je jasno, da bo ta sektor treba v prihodnje okrepiti, da bi se ta regionalna uprava lahko odzvala na izzive, ki jih predstavlja mednarodni kriminal.

Ta sektor deluje predvsem na naslednjih področjih:

- operativna informacijska analitika,
- operativna kriminalistična analitika (analiza primerov, analitične informacije, telefonska analiza).

Poleg teh dejavnosti mora biti enota tudi v stiku s preiskovalnimi oddelki ter jim pomagati pri nadzornih ukrepih in izvajati prisluškovanje telefonskim pogovorom. Ob upoštevanju vseh zgoraj opisanih dejavnosti se osebje na službenih mestih ne more pravilno odzvati na vse zastavljene cilje.

6.2.13 Med ocenjevanjem se je skupina strokovnjakov sestala s carinskim uradom, natančneje s centralno preiskovalno službo. V Sloveniji carina nima pooblastil za preiskovanje kazenskih zadev. To pomeni, da je treba vsa kazniva dejanja in prekrške, ki se odkrijejo med carinsko dejavnostjo, sistematično posredovati v preiskovanje policijskim enotam. Čeprav je ta sistem zaenkrat nedotakljiv, strokovnjaki poudarjajo, da sta glede trgovine z nezakonitimi drogami minister za notranje zadeve in minister za finance¹ skupaj podpisala Sklep o ustanovitvi Komisije za preprečevanje nedovoljene trgovine s prepovedanimi drogami. Ta komisija usklajuje vse dejavnosti na tem področju, tako na državni kot na mednarodni ravni, ter združuje Upravo uniformirane policije, Upravo kriminalistične policije in Carinsko upravo.

¹ Sklep o ustanovitvi Komisije za preprečevanje nedovoljene trgovine s prepovedanimi drogami, Ur. l. št. 0226-3-028/18-98 z dne 9.10.1998.

RESTREINT UE

6.2.14 Skupina strokovnjakov poudarja, da za vsa druga področja tovrstno usklajevanje ne obstaja. Vendar pa je bil dosežen napredek na področju izmenjave informacij, odkar je carinski urad podpisal memorandume o soglasju z javnimi in zasebnimi partnerji. Memorandumi o soglasju so bili podpisani z Davčno upravo, Državno policijo, Slovenskimi železnicami in podjetjem DHL. Carinska služba ima sistem INFONET, ki upravlja dve ključni zbirki podatkov. Prva je VIPI in se uporablja za iskanje osumljenih oseb, vozil ali za sumljive okoliščine. Druga je ALARM in omogoča določenim carinskim uradnikom vnos koristnih informacij, s čimer se omogoči dostop denimo do primerov goljufij ali informacij, kar omogoča ciljni nadzor. Vendar pa ostaja sodelovanje med oddelki z drugimi organi pregona na nizki ravni. Sinergija med policijo in carinskim uradom glede izmenjave informacij in analiz v kazenskih zadevah na primer na Aerodromu Ljubljana ni bila prikazana.

Zaradi tega ne prihaja do izmenjave informacijskih biltenov o določenih evropskih platformah ali do sestankov oddelkov, ki bi omogočili navzkrižno preverjanje koristnih informacij. To je zlasti obžalovanja vredno, ker sta policijska in carinska služba organizirani na podlagi tako rekoč enakih upravnih in teritorialnih delitev. Tako carinska kot policijska služba imata na državni ravni 11 regionalnih uprav. Kar zadeva preiskovalno enoto, ki ima vse skupaj 112 uslužbencev, obstajajo 9 regionalnih sektorjev, 11 mobilnih enot¹ in ena analitična enota.

6.2.15 Zaenkrat se izmenjava med službami policije in carine odvija spontano, kolikor so primeri povezani s kaznivimi dejanji. Po besedah starejših uradnikov carinska služba dolgoročno upa, da bo lahko izmenjavala informacije prek sistema spletnih strani. Pravkar poteka projekt, ki bo carinski službi omogočil, da pristojnim službam policije posreduje besedila in fotografije, prejete od zunanjih partnerjev, ter informacije iz njihovih lastnih zbirk podatkov. Čeprav uradniki, s katerimi je bil vzpostavljen stik, nimajo posebnih zahtev pri delitvi odgovornosti med carinsko službo in policijo, želi carinski urad reformo ustave glede delitve odgovornosti med carinsko službo in policijo v zvezi z gospodarsko kriminaliteto. Carinska služba meni, da je zaradi svojega položaja velikega gospodarskega akterja v prednostnem položaju za prepoznavanje goljufij na tem področju dejavnosti. Ob upoštevanju tega se za leto 2007/2008 pripravlja sprememba ustave na tem področju.

¹ Carinska služba ima v Sloveniji pristojnost na vsem ozemlju brez geografskih omejitev glede njenega posredovanja.

RESTREINT UE

Ta osnutek reforme in pričakovana standardizirana izmenjava med carino in policijo prek spletne strani sta dve resni prilagoditvi, ki bosta nedvomno okrepili sredstva ukrepanja teh dveh institucij s tem, da jima bosta dali učinkovitejše metode boja proti hudim oblikam mednarodnega kriminala. Nastala bo povečana potreba po medsebojni delitvi/izmenjavi informacij.

6.2.16 Ta osnutek reforme osnovnega zakona o pristojnostih nekaterih organov kazenskega pregona je popolnoma smiselna glede dejavnosti in pristojnosti, ki so enoti dodeljene z namenom preprečevanja pranja denarja (Organ za finančni nadzor – FIU).¹ Ta organ, ustanovljen decembra 1994, je sestavni del Ministrstva za finance in v tem smislu strogo upravni organ.

Podobno kot pri vseh FIU sta glavni nalogi tega organa preprečevanje in odkrivanje operacij pranja denarja.

6.2.17 Odkar je Slovenija ratificirala Konvencijo Sveta Evrope² ima večja pooblastila – v skladu s pogoji iz Konvencije lahko zamrzne sumljiva sredstva. Osebe in/ali organi, ki morajo poročati o vseh sumljivih transakcijah ali nezakonitih finančnih premikih, so za slovenski FIU bogat vir informacij, zlasti glede gotovinskih transakcij, ki v okviru slovenskega gospodarstva očitno še zmeraj prevladujejo. Zaradi tega so izmed 17 uradnikov tega organa 4 pristojni za sumljive transakcije, 2 pa sta posebej usposobljena za analitično delo. V skladu z glavnim uradnikom slovenskega FIU je referenčnih primerov čedalje več, medtem ko zasebni sektor kljub vzpostavljenim zakonskim omejitvam³ ne kaže izrazite pripravljenosti sodelovati. Kljub tej opazki kaže, da želja po izmenjavi informacij v obeh smereh med zasebnim sektorjem in tem organom daje dobre rezultate. To velja zlasti za Carinsko upravo, ki posreduje vse njej znane premike gotovine.

¹ Spremenjeno besedilo, Ur. l. RS št. 79/2001, objavljeno 10. oktobra 2001; začetek veljavnosti 25. oktober 2001.

² Konvencija Sveta Evrope z dne 8.11.1990 o pranju, odkrivanju, zasegu in zaplembi premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem.

³ Na ozemlju je registriranih približno 800 odvetnikov in 20 bank.

RESTREINT UE

6.2.18 Kar zadeva odnose s službami policije ima FIU dostop do zbirk podatkov policije le v primeru sumljivih transakcij. Obratno lahko policijski oddelki prosijo FIU za informacije, če oddelki za preiskavo kaznivih dejanj sumijo osebo in/ali pravni subjekt. Redno se organizirajo številni sestanki z vsemi gospodarskimi subjekti, vendar tudi precej redno s službami carine in policije. V zvezi s tem je treba poudariti, da je slovenski FIU sklenil pisne sporazume z Ministrstvom za notranje zadeve, Generalnim tožilstvom, drugimi organi pregona in Državno varnostjo. Glede dostopa do zbirk podatkov strokovnjaki pravijo, da ima FIU dostop na zahtevo do zbirk podatkov carine, davčnih organov in službe za socialno varnost. Kar zadeva upravljanje so bili strokovnjaki občutljivi na pristop tega oddelka, pri katerem se zmeraj stremi k temu, da se informacije posredujejo tistim partnerjem, ki so zakonsko zavezani, da ga obveščajo, tako da se seznanijo z uporabo posredovanih informacij in pridobljenih rezultatov. Ta pristop sodelovanja pri upravljanju informacij je najverjetneje oblika upravljanja, ki jo je treba spodbujati med različnimi subjekti, ki so pristojni za hude oblike kriminala, da bi spodbudili osebje, da bi dobavljalo informacije svojim partnerjem in tako imelo občutek, da prispeva k rezultatom, pridobljenim na višji ravni.

6.3 ZUNANJA IZMENJAVA INFORMACIJ

6.3.1 V celotni fazi ocenjevanja je skupina strokovnjakov in opazovalcev ugotovila, da sta prisotna trajna skrb in interes za ohranjanje in razvoj visokih standardov glede metod dela z zunanjimi partnerji v boju proti hudim oblikam kriminala. To stanje, ki samo po sebi izhaja iz vseh upoštevanih poglavij, o katerih so potekala pogajanja v okviru pristopa k Evropski uniji, je povezano tudi s posebnim položajem Slovenije. Na skrajnem severu zahodnega Balkana odraža ta regija Evrope tudi geopolitične dejavnike, ki ostajajo na južnem delu tega dela evropskega kontinenta nestabilni. Kot tranzitna točka na "balkanski poti" za različen nedovoljeni promet bo Slovenija, sodeč po odgovornih, večinoma soočena s kriminaliteto na področju uvoza in tranzita.

6.3.2 Slovenija je vzpostavila več stopenj sodelovanja, da bi uspešno končala boj na tem strateškem področju. Kot prvo obstaja v okviru Ministrstva za notranje zadeve Služba za evropske zadeve. Ta služba, ki je bila odgovorna za celotno Poglavlje 24 pri pristopnih pogajanjih k EU, je zdaj pristojna za vse mednarodne in evropske zadeve. Pristojna je za celotno usklajevanje dela za delovne skupine Sveta ter za usklajevanje vseh priprav za strateške dokumente na tem področju.

RESTREINT UE

6.3.3 Pod to strukturo je sektor za mednarodno policijsko sodelovanje. Ta sektor združuje potrebne notranje povezave med generalno policijsko upravo, ministrom za notranje zadeve ter tudi, kjer je to potrebno, drugimi ministrskimi službami. Ta služba posreduje vse informacije in zaprosila za sodelovanje s strani Interpola, Europola, SECI in drugih mednarodnih organizacij ali organov. Sistem je očitno dobro organiziran, zlasti ker poteka celotno dvostransko sodelovanje prek uradnikov za zvezo na službenih mestih v Sloveniji ali v tujini prek tega sektorja Uprave kriminalistične policije. Kot znak obsega tega mednarodnega sodelovanja je treba poudariti sporazume o načelih, sklenjene med Slovenijo in njenimi številnimi partnerji. Med najpomembnejše sodijo naslednji:

- sporazumi o ponovnem sprejemu z 22 državami;
- sporazumi o sodelovanju na področju boja proti kriminalu, terorizmu in nedovoljeni trgovini s prepovedanimi drogami z 21 državami;
- sporazumi o čezmejnem sodelovanju s tremi državami, pri čemer se trenutno sprejemata dva druga takšna sporazuma.

Vsi ti sporazumi vsebujejo klavzule, ki se nanašajo na varstvo osebnih podatkov glede njihove uporabe in izvoza.

6.3.4 Za spodbujanje boljšega mednarodnega sodelovanja so slovenske oblasti interno razvile informacijski sistem, ki se imenuje "SPIS 4". Sistem, ki ga razvija mednarodni policijski sektor, združuje sistem Interpola I24/7, varno linijo SECI in omrežje BDL. V bližnji prihodnosti bo sistem vključeval tudi varno linijo za izmenjave s carinsko službo, sistemom SIRENE in državnim delom Europolovega informacijskega sistema¹. Aplikacija SPIS 4 omogoča uporabnikom, da hranijo podatke o vhodnih in izhodnih dokumentih iz različnih komunikacijskih kanalov.

6.3.5 Prednost tega sistema je v tem, da imajo vsi zaposleni v Sektorju za mednarodno policijsko sodelovanje skupno okno, s čimer se centralizirajo vsa mednarodna zaprosila na njihovi poti v in iz sistema. Poleg tega se s tem sistemom, ki je centraliziran v integrirani aplikaciji, prepreči vsako podvajanje pri obdelavi informacij. Vsi pooblaščenici policijski organi, ki opravljajo mednarodno delo, imajo preko te aplikacije dostop do vseh zbirk podatkov policije.

¹ V času ocenjevanja strokovnjaki za to niso dobili natančnega časovnega okvira.

RESTREINT UE

6.3.6 Kakor je bilo ugotovljeno v več drugih državah članicah, je bilo z Interpolom izmenjanih zmeraj bistveno več sporočil kakor z Europolom. V letu 2004 je bilo na približno 1000 sporočenih zadev od Europola približno 12.000 sporočenih zadev z Interpolom, kar je podvojitve števila za leto 2000. Za Slovenijo se to stanje razlaga z naslednjimi dejavniki:

- več sosednjih držav ni članic Europola;
- dodana vrednost z vzpostavitvijo Interpolovega sistema I24/7;
- vse informacije Interpola se lahko uporabijo v okviru Konvencije Sveta Evrope o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah.

6.3.7 Strokovnjaki bi vendarle radi poudarili nov slovenski načrt za še učinkovitejši pretok informacij za uporabo s strani policije. Slovenske oblasti načrtujejo dostop do Interpolovih zbirk podatkov 124/7 prek nacionalne zbirke podatkov FIO schengenskega sistema SIS II. Drugače povedano bodo imeli policisti iz zbirke podatkov FIO dostop do Interpolove zbirke podatkov in tako lahko izvajali potrebna navzkrižna preverjanja. Seveda se lahko vsak projekt, s katerim se želijo operativne informacije, posredovane s strani Interpola, dati na razpolago na medmrežje v okvir nacionalnih zbirk podatkov, le spodbuja in celo priporoča drugim državam članicam.

6.3.8 Mednarodno sodelovanje neizogibno vključuje uradnike za zvezo na službenih mestih v drugih državah. Razporejeni so na naslednji način:

- Europol: 1 uradnik za zvezo, kateremu naj bi se kmalu pridružil še eden.
- SECI Bukarešta: 1 uradnik za zvezo.
- Interpol: Načrtuje se, da bo eden dodeljen.
- Frontex: 1 uradnik za zvezo je trenutno v postopku zaposlovanja.
- Hrvaška: 1 uradnik za zvezo je trenutno v postopku zaposlovanja.
- Srbija in Črna gora: 1 uradnik za zvezo je trenutno v postopku zaposlovanja.

Kar zadeva uradnike za zvezo iz drugih držav, ki so na službenem mestu v Sloveniji, so zastopane naslednje države:

- Avstrija
- Nemčija
- France
- Italija
- UK.

RESTREINT UE

Zanimivo je, da je vloga teh uradnikov za zvezo, ki so na službenem mestu v Sloveniji, bolj povezana z usposabljanjem, obiski in študijami organizacije policije, kakor pa s kakršno koli operativno vlogo. Sodeč po naših sogovornikih je vzrok zato predvsem dejstvo, da je velik delež kriminala v bistvu tranzitni kriminal, ki dejansko nima sedeža v državi sami.

Morda je koristno poudariti razpošiljanje sporočil, izmenjanih kot del sodelovanja z drugimi državami članicami EU ter z državami izven EU: 66 % oziroma 34 %.

6.3.9 Končno je treba opozoriti, da je Slovenija članica centra SECI. Pobuda za sodelovanje v jugovzhodni Evropi je bila sprožena kot zamisel na zasedanju v okviru evroatlantskega sodelovanja na Dunaju maja 1995. V skladu z ustanovnimi načeli SECI morajo carinski in policijski organi držav članic SECI tesno sodelovati, zlasti na projektih operativnega sodelovanja. Tovrstna operacija deluje v skladu z navodili in nasveti priporočil in direktiv Svetovne carinske organizacije in Interpola. Strokovnjaki so večkrat ugotovili, da je sodeč po izprašanih oddelkih sodelovanje s SECI šibke in nezadovoljive narave. Zdi se, da regionalna policija v Ljubljani ne sodeluje s SECI, na centralni ravni pa vse operativno sodelovanje očitno poteka prek Interpola in/ali uradnikov za zvezo, ki so na službenem mestu na jugovzhodnem Balkanu in prek katerih se izmenja največ informacij. Nezadovoljivo je tudi, da obstajajo številne težave, kakor je bilo poudarjeno s strani carinikov, ki preprečujejo izmenjavo informacij med državami članicami EU in SECI. Sporazumi med SECI in državami članicami dejansko ne dovoljujejo izmenjave osebnih podatkov. Naši sogovorniki so priznali, da so v prispevku SECI k mednarodnim preiskavam videli določeno majhno dodano vrednost. Trenutno se pod vodstvom Sveta razpravlja o spremembi k novemu sporazumu, ki povezuje SECI z državami, ki pristopajo, zato je priporočljivo, da se posebna pozornost zlasti posveti odnosom med pristopajočimi državami in SECI glede pravil o izmenjavi osebnih podatkov.

RESTREINT UE

6.4 EUROPOL

6.4.1 Podobno kot pri vseh novih državah članicah se je sodelovanje med Slovenijo in Europolom začelo pred kratkim, ker je Slovenija postala polnopravna članica Europola šele 1. septembra 2004. V resnici pa se je sodelovanje Slovenije z Europolom začelo veliko prej, in sicer leta 2001. Oktobra 2001 je Slovenija z Europolom podpisala sporazum, ki je bil ratificiran leta 2002. Februarja 2002 je bila v okviru sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje ustanovljena Nacionalna enota Europola. Poleg tega je bilo med novembrom 2002 in novembrom 2003 na področju mednarodnega sodelovanja pripravljenih več projektov tesnega medinstitucionalnega sodelovanja z udeležbo Europola in Španije kot partnerjev v omenjenih projektih. Strokovnjaki so z zadovoljstvom ugotovili, da so bili Konvencija o Europolu in vsi njeni protokoli ratificirani do maja 2004. Z zadovoljstvom so tudi ugotovili, da slovenska Nacionalna enota Europola deluje v skladu s standardi Europola. Strokovnjaki bi radi poudarili ta zelo pozitiven vidik sodelovanja z Europolom in potrebo po tem, da vse države članice čim prej ratificirajo vse protokole, da bi omogočili bolj uravnoteženo sodelovanje med državami članicami in Europolom, zlasti z namenom oblikovanja skupnih preiskovalnih ekip s sodelovanjem Europola¹.

6.4.2 Treba je upoštevati, da so med vsemi zasedanji, tako na državni kot regionalni ravni, vsi sogovorniki pokazali ne samo veliko zanimanje za vlogo Europola, ampak tudi poznavanje vloge in dejavnosti Evropskega policijskega urada. Vsem policijskim organom je bila razdeljena majhna brošura za izboljšanje prepoznavnosti Europola. Vendar pa strokovnjaki niso mogli izmeriti obsega, v katerem je bila brošura razdeljena, in učinka izdelkov in poročil, razdeljenih s strani Europola. Pozitivna mnenja so bila podana v bistvu zaradi vloge Nacionalne enote Europola, katere glavne dejavnosti lahko uvrstimo v štiri glavne sklope:

- organizacija seminarjev in usposabljanja za policijske, carinske in tožilske službe;
- priprava informacijskih brošur o vlogi Europola;
- sestanki vodij Nacionalnih enot Europola;
- seminarji o analitičnih datotekah (AWF).

¹ Prednost ratifikacije treh protokolov o spremembi Konvencije o Europolu je bila na seji Odbora iz člena 36 dne 2. in 3. februarja 2006 omenjena kot glavna prednostna naloga, ki jo je treba doseči brez odlašanja.

RESTREINT UE

6.4.3 Carinska služba nima policijskih preiskovalnih pooblastil, kakor je bilo opisano v prejšnjih poglavjih, in zato ni zastopana v Nacionalni enoti Europolu, pri Europolu pa ni uradnikov za zvezo slovenske carinske službe. Vendar pa bi morda lahko v okviru projekta izmenjave zbirk podatkov med carinsko službo in policijo na primer Nacionalna enota Europolu posredovala informacije v imenu carinske službe.

Zagotovo bi tudi delno zmanjšanje razvrščanja izmenjave informacij med službami z delitvijo informacij, ki jih posreduje Europol, lahko spodbudilo boljše sinergije, ne le na ozemlju Slovenije, ampak tudi med evropskimi partnerji. Carina je v postopku pridobivanja preiskovalnih pooblastil glede finančno usmerjenih preiskav, na primer tihotapljenja cigaret. Takoj, ko ta dobi pooblastila, bo nadaljnje strukturiranje sodelovanja med carino in policijo še toliko pomembnejše.

6.4.4 Glede na AWF Smoke posreduje carina informacije o zasegih cigaret Nacionalni enoti Europolu, ki jih nato posreduje AWF v Europolu.

Organ za finančni nadzor (FIU), ki se nahaja v Ministrstvu za finance, je zakonsko zavezan k obveščanju policije v sumljivih primerih. Podatki za AWF SUSTRANS se posredujejo Nacionalni enoti Europolu, ki jih nato posreduje Europolu.

6.4.5 Vse službe, ki so prejele informacije in/ali analize s strani Europolu, so bile dokaj pozitivne. Policisti v Ljubljani bi na primer želeli, da bi Europol opravljal enkratne analize za nekatere slovenske službe in da bi bile ekipe Europolu celo pripravljene okrepiti nacionalne ekipe v operativnem vidiku. Ljubljanska policija je zelo zaskrbljena glede prihodnjega prehoda na evropsko enotno valuto ter predlaga, da bi skupine strokovnjakov Europolu prišle v podporo zadevnim slovenskim službam za boj proti ponarejanju. Ta oblika vpletenosti bi najverjetneje predstavljala konkreten in učinkovit način, s katerim bi Europol pokazal svojo pravo dodano vrednost in ki bi akterjem na terenu zagotovil boljše poznavanje virov ter priložnosti, ki jih ponuja Evropski policijski urad.

RESTREINT UE

6.4.6 Treba je omeniti tudi resna pričakovanja slovenskih oblasti glede Europolovega informacijskega sistema. Kakor je že bilo omenjeno v tem poročilu, bo nova konfiguracija informacijske tehnologije, ki jo je treba vzpostaviti, v celoti vključila vnašanje podatkov v sistem prek nacionalne zbirke podatkov FIO. Člani slovenske policije so sicer našli tehnično rešitev, niso se pa še odločili, katere oblike informacij iz nacionalnih zbirk podatkov se lahko pošiljajo Europolu. Kot so sporočile slovenske oblasti po obisku za oceno stanja, je bila skupina strokovnjakov obveščena, da je slovenska policija že našla tehnično rešitev za posredovanje podatkov v EIS in te podatke tudi opredelila. Informacije bo vnesla Nacionalna enota Europola. Del podatkov, vnesenih v EIS, bodo predstavljala zaprosila in informacije, ki jih je za namene preverjanja in pošiljanja prek meje posredovala posamezna operativna služba prek Sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje, drug del podatkov pa bo vnesenih na podlagi ocene analitikov preiskav kaznivih dejanj Uprave kriminalistične policije Generalne policijske uprave, ki dnevno preverjajo modul operativnih informacij ("mehke informacije") v centralni policijski zbirki podatkov. Kasneje se bo v EIS posredovalo tudi podatke iz modula kaznivih dejanj (trde informacije), če to ne bo storjeno že prej z neposredno komunikacijo med operativnimi enotami in Nacionalno enoto Europola.

6.4.7 Strokovnjaki bi radi poudarili, da se sektor za mednarodno policijsko sodelovanje Generalne policijske uprave ne nahaja v isti stavbi kot drugi oddelki Uprave kriminalistične policije. To očitno ni resno oviralo učinkovitosti, čeprav strokovnjaki menijo, da bi bilo v prihodnje zaželeno, da bi se v isti stavbi nahajali mednarodni sektor in na primer sektor za računalniško kriminaliteto in kriminalistično analitiko.

6.4.8 Ocenitev je razkrila, da Nacionalna enota Europola nima svoje prevajalske službe. Uradniki Nacionalne enote Europola uporabljajo storitve 10 prevajalcev Ministrstva za notranje zadeve, ki se ne nahajajo v isti stavbi. Sistem deluje, vendar pa bi strokovnjaki radi slovenske oblasti opozorili, da zaradi razvoja dejavnosti Nacionalne enote Europola in posledičnega povečanja zaprosil po informacijah v prihodnosti ter spremljajočega obsega zahtev po prevodih ta ureditev dolgoročno ne bo zadostovala.

RESTREINT UE

7. SPLOŠNI SKLEPI IN PRIPOROČILA SKUPINE STROKOVNJAKOV

Strokovnjaki menijo, da so različni organi pregona na splošno dobro organizirani in dobro poučeni o evropskih zadevah. Med ocenitvijo je bilo zlasti pomembno spoznanje, da imajo številni akterji na terenu odlično poznavanje dejavnosti in vloge Europolu. Slovenija ima enoten policijski organ, kar je ob upoštevanju velikosti države prednost pri soočanju z novimi težavami, ki izhajajo iz hudih oblik kriminala zaradi odprtja mej in zaradi strateškega položaja na "balkanski poti". Sodelovanje z Europolom je videti trdno, metode dela slovenskega FIU z njegovimi partnerji so zelo učinkovite, tako na področju preprečevanja kakor tudi boja proti pranju denarja.

Na drugi strani pa je ta ocenitev razkrila, da so policijske in carinske službe zaradi ustavne in pravne delitve pristojnosti med njima dokaj kategorizirane. Medtem ko je to delno kompenzirano z Memorandumom o soglasju ter s praksami na terenu, ki so dokaj prožne, bi dodelitev nekaterih preiskovalnih pooblastil carinski službi, zlasti na področju finančnih preiskav, morda privedla do večje dodane vrednosti v sinergijah med službama.

Podobno bi okrepitev nekaterih skupin analitikov Sloveniji omogočila, da bi nadalje izboljšala svoje strategije za boj proti hitremu razvoju mednarodnega kriminala.

7.1 ZA SLOVENIJO

7.1.1 Razvoj koncepta policijskega dela na podlagi obveščevalnih podatkov, da bi lahko izvajali proaktivne izvršilne ukrepe na podlagi rezultatov analiz. Okrepitev zmogljivosti obveščevalne analitike v okviru policije. (Glej 6.2.8 in 6.2.10).

7.1.2 Zagotovitev obstoja dejanske sinergije med obmejno policijo, centralno ravno in regionalno ravno pri obdelavi informacij. (Glej 6.2.7).

RESTREINT UE

7.1.3 Spodbujanje spremembe nacionalne zakonodaje, da se carinski službi za nekatere oblike gospodarskega kriminala dodelijo nekatera preiskovalna pooblastila. (Glej 6.2.15).

7.1.4 Razmislek o pošiljanju uradnikov carine v Nacionalno enoto Europolu ali vsaj v EU in sektor za mednarodno policijsko sodelovanje, ali celo za slovensko mizo pri Europolu. (Glej 6.4.3).

7.1.5 Dokončanje projekta INTRANET med carinsko službo in policijo, da bi omogočili nastanek vzajemne standardizirane izmenjave informacij na podlagi sporazuma o vzajemnosti. (Glej 6.2.15).

7.1.6 Razmislek o premestitvi sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje bližje drugim oddelkom Uprave kriminalistične policije ali celo v isto stavbo. (Glej 6.4.7).

7.1.7 Vnovična ocenitev morebitnega sodelovanja pri namenskih AWF zaradi geografskega položaja Slovenije v povezavi s t. i. balkansko potjo. (Glej 6.1.2 in 6.4.3).

7.1.8 Zagotovitev zadostnih prevajalskih zmogljivosti Nacionalni enoti Europolu. (Glej 4.1.7 in 6.4.8).

7.2 ZA EUROPOL

7.2.1 Zagotovitev namenske pomoči Sloveniji v zvezi z uvedbo eura, da bi preprečili hujše ponarejanje. (Glej 6.4.5).

7.2.2 Sodelovanje pri razvoju policijskega dela na podlagi obveščevalnih podatkov v Sloveniji. (Glej 6.4.8).

7.3 ZA DRUGE DRŽAVE ČLANICE

7.3.1 Za države članice, ki tega še niso storile, ratifikacija vseh dodatnih protokolov h Konvenciji o Europolu. (Glej 6.4.1).

RESTREINT UE

7.3.2 Kjer je to možno, upoštevanje možnosti, da se policistom na terenu omogoči medmrežni dostop do informacij Europolu prek njim dostopnih nacionalnih zbirk podatkov. (Glej 6.3.5).

DECLASSIFIED

ZBIRKE PODATKOV POLICIJE

Policija upravlja z zbirkami osebnih podatkov (v nadaljnjem besedilu "evidence"), ki jih policisti zbirajo, obdelujejo, hranijo, posredujejo in uporabljajo pri opravljanju svojih dolžnosti.

Z obzirom na izvajanje policijskih pooblastil policija hrani in vzdržuje naslednje evidence:

1. evidenco ovadenih oseb in kaznivih dejanj;
2. evidenco prekrškov in kršiteljev;
3. evidenco iskanih oseb;
4. evidenco identifikacij;
5. evidenco zaznav kaznivih dejanj;
6. evidenco operativnih informacij;
7. evidenco oseb, zoper katere so bila izvedena pooblastila iz člena 49 Zakona o policiji;
8. evidenco fotografiranih in daktiloskopiranih oseb;
9. evidenco preiskav DNK;
10. evidenco dogodkov;
11. evidenco pridržanih oseb;
12. evidenco varnostno preverjenih oseb;
13. evidenco pritožb in
14. evidenco uporabe prisilnih sredstev.

Vse evidence vsebujejo naslednje posebne podatke:

- ime in priimek;
- rojstne podatke (dan, mesec, leto, kraj);
- stalni in/ali začasni naslov;
- državljanstvo.

RESTREINT UE

Poleg običajnih osebnih podatkov vsebujejo individualne evidence tudi naslednje podatke:

1. evidenco oseb in kaznivih dejanj: vzdevek ali lažno ime, osebni opis, narodnost ovadene osebe, njene družinske in premoženjske razmere, šolsko izobrazbo, poklic in zaposlitev, osebne podatke oškodovancev ter podatke o kaznivem dejanju (vrsta, kraj, čas, način, motiv, opis predmetov kaznivega dejanja, škoda in druge okoliščine izvršitve);
2. evidenco prekrškov in kršiteljev: poklic in zaposlitev storilca, za odgovorno osebo pravne osebe delovno mesto, ki ga zaseda, osebne podatke oškodovancev ter podatke o prekršku (vrsta, kraj, čas, način storitve, motiv, udeleženci in škoda);
3. evidenca iskanih oseb: vzdevek ali lažno ime ter fotografija in osebni opis iskane osebe, njene družinske in premoženjske razmere, šolsko izobrazbo, poklic in zaposlitev;
4. evidenca identifikacij: razlog, kraj, čas in prevozno sredstvo osebe, katere identiteta je bila ugotavljana, ter druge okoliščine ugotavljanja identitete;
5. evidenca zaznav kaznivih dejanj: vzdevek ali lažno ime, spol, narodnost osumljenca, občina rojstva, osebni podatki oškodovancev ter podatki o kaznivem dejanju (vrsta, kraj, čas, način, motiv, opis predmetov kaznivega dejanja, škoda in druge okoliščine izvršitve);
6. evidenca operativnih informacij: vrsta, kraj, čas, način, sredstvo, motiv, vpletene osebe, škoda, okoliščine;
7. evidenca oseb, zoper katere so bila izvedena pooblastila iz 49. člena: vzdevek ali lažno ime osebe, njene družinske in premoženjske razmere, šolska izobrazba, poklic in zaposlitev, številka pisne odobritve generalnega direktorja policije ali osebe, ki jo on pooblasti, ter podatke o načinu, obsegu in trajanju ukrepov;

RESTREINT UE

8. evidenco fotografiranih in daktiloskopiranih oseb: vzdevek ali lažno ime, njene družinske in premoženjske razmere, šolska izobrazba, poklic in zaposlitev, odtisi prstov in dlani, fotografija iz treh perspektiv, kraj, čas in razlog odvzema prstnih odtisov in fotografiranja;
9. evidenca DNK preiskav: genotip;
10. evidenca dogodkov: podatke o dogodku (vrsta, kraj, čas, udeleženci, škoda in druge okoliščine);
11. evidenca pridržanih in zadržanih oseb: podatke o pridržanju oziroma zadržanju (kraj, čas, razlog pridržanja oziroma zadržanja);
12. Zapis varnostno preverjenih oseb: stopnja izobrazbe, poklic, zaposlitev, prejšnje obsodbe varnostno preverjene osebe in razlog za varnostno preverjanje, izsledki varnostnega preverjanja;
13. evidenca pritožb: podatke o policistu, zoper katerega je bila dana pritožba, pritožnikove podatke, podatke o ukrepu, ravnanju ali postopku policije, ki je predmet pritožbe;
14. evidenca uporabe prisilnih sredstev: podatke o policistu, ki je uporabil prisilno sredstvo, identifikacijske podatke o osebi, zoper katero je bilo uporabljeno prisilno sredstvo, podatke o dogodku, v katerem je bilo uporabljeno prisilno sredstvo, oceno uporabe prisilnega sredstva, revizijo ocene uporabe prisilnega sredstva.

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

PRILOGA B

Na podlagi 59. člena Zakona o državni upravi (Ur.l. RS, št. 52/02), 7., 10. in 12. člena Zakona o carinski službi (Ur.l. RS, št. 56/99) in 5., 6. in 8. člena Zakona o policiji (Ur.l. RS, št. 49/98) sprejmeta generalni direktor Carinske uprave Republike Slovenije in generalni direktor Policije naslednji

SPORAZUM

O MEDSEBJNEM SODELOVANJU

kot podkrepitev svoje pripravljenosti, da sodelovanje med carinsko upravo in Policijo, z upoštevanjem dosedanjega uspešnega sodelovanja, razširita v obojestransko korist, v prizadevanju, da s skupnimi naporji in koordiniranim nastopanjem delujeta v smeri zagotavljanja učinkovitega opravljanja carinske in mejne kontrole, preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj in prekrškov, ki spadajo v pristojnost obeh služb, ter zagotavljanja višje stopnje varnosti v državi in varnosti zaposlenih v obeh službah.

Člen 1

Področja sodelovanja

Carinska uprava in Policija sodelujeta pri vseh skupnih vprašanjih, zlasti pri odkrivanju ter preiskovanju kaznivih dejanj in prekrškov na področju goljufij, ponarejanja listin, protipravne trgovine z orožjem, razstrelilnimi snovmi, sredstvi za množično uničenje, blagom za dvojno rabo, nevarnimi odpadki, tihotapstva blaga, neupravičene trgovine s prepovedanimi drogami in predhodnimi sestavinami, korupcije, prepovedanih prehodov čez državno mejo.

Člen 2

Ravni sodelovanja

Generalni carinski urad in Generalna policijska uprava sodelujeta na državni ravni in obravnavata ter usklajujeta naloge iz delavnega področja obeh organov.

Na regionalni ravni poteka medsebojno sodelovanje neposredno med carinskimi uradi in policijskimi upravami, na lokalni pa med carinskimi izpostavami in policijskimi postajami.

RESTREINT UE

Člen 3

Oblike sodelovanja

Carinska uprava in Policija sodelujeta zlasti s/z:

- skupnimi sestanki;
- določitvijo kontaktnih oseb na državni in regionalni ravni;
- obveščanjem in izmenjavo informacij ter podatkov;
- skupnimi uradniki za zvezo v tujini;
- nudenjem tehnične in druge pomoči;
- skupnim načrtovanjem in koordinacijo operativnega dela, vključno z organizacijo skupnih akcij in drugih oblik sodelovanja pri opravljanju mejne in carinske kontrole na mejnih prehodih;
- skupnimi oblikami usposabljanja;
- drugimi oblikami sodelovanja, kadar se službi tako dogovorita.

Člen 4

Skupni sestanki

Generalni direktor Carinske uprave in generalni direktor Policije skličeta vsaj enkrat letno delovni sestanek na državni ravni.

Delovni sestanki med carinskimi uradi in policijskimi upravami se sklicujejo vsaj enkrat letno oziroma po potrebi.

Člen 5

Uradniki za zvezo

Na državni in regionalni ravni se določijo uradniki za zvezo. Službi si izmenjata seznama uradnikov za zvezo in se o spremembah obveščata.

RESTREINT UE

Člen 6

Obveščanje in izmenjava informacij ter podatkov

Carinska uprava in Policija si v skladu s predpisi izmenjujeta informacije in podatke, ki so pomembni za večjo učinkovitost operativnega dela s posameznega delovnega področja, predvsem pa:

- o sumih storitve kaznivih dejanj in prekrškov, pogostih načinih oziroma metodah, s katerimi so bila storjena, še zlasti o blagu kot predmetu in prevoznih sredstvih kot sredstvih kaznivih dejanj in prekrškov;
- o pričakovani gostoti prometa preko mejnih prehodov;
- o drugih informacijah, na katere naletijo pri svojem delu in menijo, da lahko koristijo drugemu organu.

Izmenjava informacij oziroma podatkov poteka praviloma preko kontaktnih oseb, pri operativnem sodelovanju pa tudi neposredno med službami.

Člen 7

Skupni uradniki za zvezo

Če obe strani soglašata, lahko uradnik za zvezo ene službe, ki je napoten v tujino, opravlja v tujini naloge za obe službi. O tem skleneta službi poseben dogovor.

Člen 8

Tehnična in druga pomoč

Služba lahko na zaprosilo drugi službi posodi določeno tehnično sredstvo ali opremo. O tem skleneta službi poseben dogovor.

Službi lahko pri opravljanju nalog zaprosita druga drugo za pomoč.

RESTREINT UE

Člen 9

Načrtovanje in koordinacija operativnega dela

Zaradi načrtovanja in koordinacije operativnega dela se službi na skupnih sestankih dogovorita o načinu in obliki sodelovanja. Lahko se oblikujejo tudi skupne operativne skupine ter načrtujejo in izvedejo skupne varnostne akcije.

Zaradi uspešne izvedbe kontrolirane pošiljke se službi o tem pravočasno obvestita. Carinska uprava nudi Policiji pri izvedbi potrebno pomoč in sodelovanje.

O skupnem delu se javnost obvešča po dogovoru med generalnim direktorjem Carinske uprave in generalnim direktorjem Policije oziroma med osebama, ki ju pooblastita.

Člen 10

Usposabljanje

Carinska uprava in Policija sodelujeta na področju usposabljanja tako, da organizirata in sofinancirata skupna usposabljanja ter izmenjujeta predloge vsebin usposabljanj, predavatelje in gradiva.

Člen 11

Začetek veljavnosti

Ta sporazum začne veljati z dnem, ko ga podpišeta obe pogodbenici.

Priloga sporazuma je seznam uradnikov za zvezo iz 5. člena.

Podpisan sporazum Carinska uprava posreduje carinskim uradom, Policija pa policijskim upravam.

Številó: 207/1-02/0910-030

Datum: 20.02.2003

FRANC KOŠIR

Generalni direktor Carinske uprave

Republike Slovenije

MARKO POGOREVC

Generalni direktor Policije

RESTREINT UE

PRILOGA C

PROGRAM OBISKOV

Torek, 24. januarja 2006

Ministrstvo za notranje zadeve

- 10.00-11.00 Uvodna seja, pozdrav in kratka predstavitev organizacijske strukture in pretoka informacij na Ministrstvu za notranje zadeve in Policiji.
- 11.15-13.00 Predstavitev Uprave kriminalistične policije. Predstavniki sektorjev: Sektor za splošno kriminaliteto, Sektor za gospodarsko kriminaliteto, Sektor za organizirano kriminaliteto, Sektor za posebne naloge, Sektor za računalniško kriminaliteto in kriminalistično analitiko
- 13.00-15.00 Kosilo
- 15.00-18.00 Predstavitev in obisk Sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje G. Boris Rehar, vodja Sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje, g. Damjan Potparič, vodja nacionalne enote Europol, drugi predstavniki sektorja
- 19.30- Večerja

Sreda, 25. januarja 2006

Urad za preprečevanje pranja denarja, Ministrstvo za finance

- 09.00-11.00 Urad za preprečevanje pranja denarja. Predstavniki Urada za preprečevanje pranja denarja: Ga. Vida Šeme Hočevar, pomočnica direktorja, g. Damjan Režek, pomočnik direktorja, ga. Beti Privšek, višja svetovalka, ga. Vesna Gyorkos, svetovalka

Ministrstvo za notranje zadeve

- 11.00-13.00 Predstavitev zbirk podatkov. Predstavniki Urada za informatiko in telekomunikacije, Nacionalne enote Europol in Sektorja za računalniško kriminaliteto in kriminalistično analitiko
- 13.00-14.30 Kosilo

Carinska uprava, Ministrstvo za finance. Letališče Ljubljana

- 14.30-19.00 Carina: Predstavitev carinskega sistema, izmenjave informacij, sodelovanje z drugimi agencijami. Prikaz in praktično delo mobilne enote. G. Mirko Bačac, vodja preiskovalne enote, Generalnega carinskega urada, Carinske uprave Republike Slovenije. Drugi predstavniki Carinske uprave Republike Slovenije

Četrtek, 26. januarja 2006

Policijska uprava

- 09.00-11.00 Regionalna raven – regionalna predstavitev Policijske uprave Ljubljana. G. Drago Menegalija, vodja Sektorja kriminalistične policije, policijska uprava Ljubljana. drugi predstavniki Policijske uprave Ljubljana.
- 11.00-11.30 Center za policijsko sodelovanje v Vratih–Megvarjah. g. Robert Urek, predstavnik Centra za policijsko sodelovanje v Vratih Megvarjah
- 11.30-13.30 Okrogla miza za vprašanja in pojasnila. Predstavniki vseh ocenjenih področij – glede na zahtevo skupine ocenjevalcev
- 13.30-15.00 Kosilo
- 16.00 Prevoz do letališča Ljubljana

RESTREINT UE

PRILOGA D

SEZNAM OBISKANIH OSEB

Ministrstvo za notranje zadeve

STROKOVNJAK	PODROČJE
Damjan Potparič	Vodja Nacionalne enote Europol – VODJA OBISKA ZA OCENO STANJA
Andrej Grošelj	Stalno predstavništvo v Bruslju
Rastislav Kanižar	Direktor Uprave kriminalistične policije
Lilijana Šipec	Vodja Službe za evropske zadeve in mednarodno sodelovanje
Andrej Rupnik	Vodja Sektorja za mednarodne odnose
Tatjana Mušič	Sektor za splošno kriminaliteto
Aljoša Pohar	Sektor za gospodarsko kriminaliteto
Tomo Hasovič	Sektor za organizirano kriminaliteto
Robert Črepinko	Vodja Sektorja za posebne naloge
Igor Veršnik	Sektor za računalniško kriminaliteto in kriminalistično analitiko
Jure Kebe	Vodja Sektorja za računalniško kriminaliteto in kriminalistično analitiko
Boris Rehar	Vodja Sektorja za mednarodno policijsko sodelovanje
Hinko Privšek	Oddelek za Interpol
Savin Svet	Oddelek za telekomunikacije in administracijo
Dušan Kerin	Oddelek za Sirene
Inge Lenarčič	Urad za informatiko in telekomunikacije
Robert Urek	Center za policijsko sodelovanje v Vratih – Megvarjah
Miha Granda	Prevajalec
Miroslav Žaberl	Služba za evropske zadeve in mednarodno sodelovanje
Mateja Krivec	Služba za evropske zadeve in mednarodno sodelovanje

Urad za preprečevanje pranja denarja, Ministrstvo za finance

STROKOVNJAK	PODROČJE
Vida Šeme Hočevar	Pomočnica direktorja
Leo Pongračič	Višji svetovalec
Beti Privšek	Višja svetovalka
Vesna Gyorkos	Svetovalka

Carinska uprava, Ministrstvo za finance

STROKOVNJAK	PODROČJE
Mirko Bačac	Vodja Oddelka za preiskave
Darko Oblak	Oddelek za preiskave
Rajko Kobal	Oddelek za preiskave

RESTREINT UE

Policijska uprava Ljubljana

STROKOVNJAK	PODROČJE
Drago Menegalija	Vodja Sektorja kriminalistične policije
Stojan Belšak	Vodja Oddelka za organizirano kriminaliteto Sektorja kriminalistične policije
Uroš Bohinc	Vodja Oddelka za operativno analitiko Sektorja kriminalistične policije
Vinko Trebše	Vodja Operativno komunikacijskega centra

Ministrstvo za pravosodje

STROKOVNJAK	PODROČJE
Nastja Franko	Vrhovna državna tožilka
Mateja Krivec	Direktorat za mednarodno sodelovanje in mednarodno pravno pomoč

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

PRILOGA E

SEZNAM KRATIC/SLOVAR IZRAZOV

AKRONIM OKRAJŠAVA TERMIN	SLOVENSKI IZRAZ	ANGLEŠKI PREVOD ALI RAZLAGA
BDL	Urad za zvezo	Bureau du Liaison
CICS	Centralni informacijski računalniški sistem	Computer Information Central System
ENU	Nacionalna enota Europol	Europol National Unit
FIO	Centralizirana glavna aplikacija policije (Fonetični indeks osebe)	Centralised Main Police Application
FIU	Organ za finančni nadzor	Financial Intelligence Unit
MOU	Memorandum o soglasju	Memorandum of Understanding
OCR	Poročilo o organiziranem kriminalu	Organised Crime Report
OCTA	Ocena nevarnosti na področju organiziranega kriminala	Organised Crime Threat Assessment
PWGT	Policijska delovna skupina za terorizem	Police Working Group on Terrorism
SECI	Pobuda za sodelovanje v jugovzhodni Evropi	Southeast European Cooperative Initiative